

CIS

7

CUESTIONARIO INDIVIDUAL

no inmigrante

Módulo E: Características sociales y demográficas

Módulo F: Trabajo

Códigos estándar:

se niega a contestar : 7, 97, 997, etc.
no sabe : 8, 98, 998, etc.

**Encuesta Internacional de Migración
Cuestionario individual para no inmigrantes**

Identificación

	Nº cuestionario	() () () () ()
Región (C.A):	Código región	() () ()
Provincia:	Código provincia	() () () () ()
Aldea/pueblo/ciudad:	Código municipio	() () () () ()
	Tamaño hábitat	() () ()
	Código distrito	() () () () ()
	Código sección	() () () () ()
	Número de la vivienda	() () () () ()
	Número del hogar	() () () () ()
	Número de la persona	() () () () ()

ENTREVISTADOR: anote todas las respuestas en esta página, incluso si el entrevistado/sustituto se niega a hacer la entrevista. El código de resultados se refiere a la persona que contesta a las preguntas (el entrevistado o el sustituto).

Las preguntas van a ser contestadas por:

- 1. El propio entrevistado(a)
- 2. Un sustituto(a) ()

ENTREVISTADOR: si se trata de un sustituto, rellene el Número de Persona del sustituto () () ()

VISITAS DEL ENTREVISTADOR

Fecha 1ª visita		Fecha 2ª visita		Fecha 3ª visita	
Día	() () ()	Día	() () ()	Día	() () ()
Mes	() () ()	Mes	() () ()	Mes	() () ()
Código de resultados*	()	Código de resultados*	()	Código de resultados*	()
Nombre del entrevistador		Nombre del entrevistador		Nombre del entrevistador	
Código del entrevistador () () () () ()		Código del entrevistador () () () () ()		Código del entrevistador () () () () ()	
				Número total de visitas ()	

***CÓDIGOS DE RESULTADOS**

- | | |
|--------------------------|----------------------|
| 1. Completa | 4. Rechazada |
| 2. Parcialmente completa | 5. No estaba en casa |
| 3. Se pospone | 6. Otro |

Nombre	Fecha (día/mes/año)	Código grabador(a)
Codificadora:/...../.....	() () ()
Supervisora codificación:/...../.....	
Grabación:/...../.....	

E. Características sociales y demográficas e interacción social (no inmigrante en España)

Hora comienzo entrevista: hora () () minutos () ()

E1	<p>Su edad es.... (LEER la edad en la Sección A). ENTREVISTADOR: SI LA EDAD NO COINCIDE. ¡INTENTE AVERIGUAR POR QUÉ! ¿Es ésta la persona a la que hay que hacer la entrevista? Si se trata de la persona adecuada, pero hay una diferencia importante entre la edad mencionada en el cuestionario a hogares y la que menciona ahora el/la entrevistado/a, anótelos en la hoja de observaciones al final del cuestionario. ¡NO CAMBIE la edad en los cuestionarios!</p>	() ()	E1
E2	<p>ENTREVISTADOR: escriba el sexo del/la inmigrante. 1. Hombre 2. Mujer</p>	()	E2
E3	<p>¿Tiene Vd. hijos? ENTREVISTADOR: incluya hijos adoptados por el(la) entrevistado(a) y su cónyuge; no incluya los hijos de su cónyuge provenientes de un matrimonio anterior. 1. Sí 2. No</p>	()	E3
<p>E4a ¿Cuántos son suyos propios? E4b Y ¿cuántos adoptados? E5 (No aplicable a esta persona) *** PASAR A E6 ***</p>		() ()	E4a
<p>E4b Y ¿cuántos adoptados? E5 (No aplicable a esta persona) *** PASAR A E6 ***</p>		() ()	E4b
<p>E5 (No aplicable a esta persona) *** PASAR A E6 ***</p>		()	E5
E6	<p>¿Está Vd. viviendo en la actualidad con una pareja permanentemente? 1. Sí 2. No</p>	()	E6
<p>E7 ¿Está Vd. casado/a con esa persona? 1. Sí → PASAR A E12 2. No → PASAR A E8</p>		()	E7
E8	<p>¿Cuál es su estado civil actualmente? ENTREVISTADOR: si está casado/a, pero no con la persona con la que convive, anote el código "2" (casado) en la casilla correspondiente. Hacer lo mismo con los códigos "3", "4", y "5". 1. Soltero/a → PASAR A E20 2. Casado/a → PASAR A E12 3. Divorciado/a → 4. Viudo/a → 5. Separado/a judicialmente →</p>	()	E8
<p>E9 ¿Cuándo se divorció? *** PASAR A E12 ***</p>		19() () ()	E9
<p>E10 ¿Cuándo se quedó viudo/a? *** PASAR A E12 ***</p>		19() () ()	E10
<p>E11 ¿Cuándo se separó judicialmente? *** PASAR A E12 ***</p>		19() () ()	E11
<p>ENTREVISTADOR: en las preguntas E12-E13 refiérase a su "actual" esposo/a, si está casado/a en la actualidad, y a su "último" esposo/a en los otros casos.</p>		()	E12
E12	<p>Aparte de su actual/último(a) esposo(a), ¿se ha casado Vd. con alguna otra persona? 1. Sí 2. No</p>	()	E12
<p>E13 ¿Cuántas veces se ha casado Vd. incluyendo a su actual/último(a) esposo(a)? ENTREVISTADOR: si el/la inmigrante es: - una mujer: PASAR A E16 - un hombre: PASAR A E14</p>		()	E13
<p>E14 ¿Cuántas esposas tiene Vd. en este momento? ENTREVISTADOR: si no tiene ninguna o sólo una esposa: PASAR A E16</p>		()	E14
<p>E15 De sus esposas actuales, ¿cuándo se casó con la primera? ENTREVISTADOR: anote en la casilla correspondiente el <u>año</u> en que se casó. *** PASAR A E16 ***</p>		19() ()	E15
<p>*** PASAR A E16 ***</p>			

E16 ¿Cuándo se casó Vd. con su actual/último esposo(a)? **ENTREVISTADOR:** anote el año.

19() () () E16

E17-E23 (No aplicables a esta persona).

() () () E17-E23

E24 ¿Qué idioma hablaba Vd. en su casa cuando era niño/a?
ENTREVISTADOR: si menciona más de un idioma, pregúntele por el que hablaba más frecuentemente.

código idiomas
() () E24

Senegaleses/gambianos

Marroquíes/otros

- 01. Árabe
- 02. Diola
- 03. Fula
- 04. Mandinga
- 05. Manjaago
- 06. Sarakhole
- 07. Serer
- 08. Wolof
- 19. Otros idiomas senegaleses, especificar:

- 20. Marroquí (árabe)
- 21. Bereber
- 22. Francés
- 23. Español
- 24. Otro idioma, especificar

E25 Además de este idioma, ¿qué otros idiomas habla Vd.?
ENTREVISTADOR: si habla más de tres, pregunte: "dígame los tres que habla más fluidamente". Si no habla ninguno, ponga una raya ("_____"). No anote nada en las casillas.

E25

- a
- b
- c

código países
() () () E25a
() () () E25b
() () () E25c

E26 ¿Es Vd. capaz de leer o escribir en alguno de esos idiomas?
ENTREVISTADOR: si menciona un idioma sin alfabeto, ANOTE 5 en la casilla correspondiente. Lea los idiomas mencionados en:

E26

	Sí, lee y escribe	Sí sólo lee	No	No mencionado	No aplicable
a. E24	1	2	3	--	5
b. E25a	1	2	3	4	5
c. E25b	1	2	3	4	5
d. E25c	1	2	3	4	5

() E26a
() E26b
() E26c
() E26d

E27 ¿Ha asistido Vd. a la escuela siguiendo el programa oficial de estudios (turno de día o de noche) sin incluir cursos fuera del programa?

() E27

- 1. Sí
- 2. No → **PASAR A E42**
- 8. No sabe → **PASAR A E42**

E28 ¿Cuál es el nivel de estudios más alto que ha alcanzado Vd.?
ENTREVISTADOR: Fíjese que no existe el código "1".

() () E28

- 2. Religioso (antes de la primaria)
- 3. Primaria
- 4. Secundaria
- 7. Universidad

*** PASAR A E30 ***

E29 (No aplicable a este tipo de inmigrante).

E29

E30 ¿Y terminó Vd. esos estudios, adquiriendo, por tanto, el nivel correspondiente?

() E30

- 1. Sí
- 2. No
- 3. No. Todavía está estudiando

E30a ¿Cuál fue el último curso que Vd. completó en ese nivel?
*** PASAR A E31 ***

()() E30a

↓
PASAR A E42

E31 ¿Cuántos años tenía Vd. entonces? **ENTREVISTADOR:** anote los años.

()() E31

E32-E41 (No aplicables a este tipo de no-inmigrante).

E32-E41

E42 ¿De qué país es Vd. ciudadano?

() E42

- 1. País de origen (si ese país no es España)
- 2. España
- 3. España y país de origen
- 4. Otro, especificar:

E43 ¿De cuál de estos dos países es Vd. ciudadano desde hace más tiempo?
1. País de origen
2. España
*** PASAR A F1 ***

() E43

↓
PASAR A F1

F. Trabajo (no inmigrante en España)

F1-F4 (No aplicables a esa persona).

() F1-F4

F5 Ahora, nos gustaría hacerle algunas preguntas sobre su trabajo. ¿Ha trabajado Vd. por lo menos cuatro horas, durante los últimos siete días, para ganarse la vida?

1. Sí → PASAR A F8
 2. No
 8. No sabe → PASAR A F7

() F5

F6 ¿Por qué no?

1. Por vacaciones, pero tiene trabajo
 2. Hay huelga, pero tiene trabajo
 3. Está de baja por enfermedad, pero tiene trabajo
 4. Servicio militar obligatorio → PASAR A F17
 5. No tiene trabajo
 (o menos de 4 horas)
 8. No sabe →

() F6

F7 ¿Ha trabajado Vd., en los últimos siete días en el negocio familiar, con remuneración o sin ella, durante cuatro horas o más a la semana?

ENTREVISTADOR: no incluir las tareas domésticas del ama de casa.

1. Sí → PASAR A F8
 2. No → PASAR A F17
 8. No sabe → PASAR A F17

() F7

F8 ¿Qué clase de trabajo realiza Vd.? Si tiene más de un trabajo, por favor refiérase al principal (es decir, aquél en el que trabaja más horas).

ENTREVISTADOR: escriba una descripción precisa de las tareas que realiza. (Ejemplos: mecánico de coches, jardinero, vendedor ambulante, empleada de hogar, solador, peón de la construcción, auxiliar de clínica, etc.) **INSISTA** hasta tener una descripción como en los ejemplos. No anote nada en las casillas. ENTREVISTADOR: ver Manual.

Descripción del trabajo:

.....

.....

código isco
 () () () () F8
 () () () F8a
 F8b

F9 ¿A qué actividad económica se dedica principalmente la empresa u organización donde Vd. trabaja?

01. Agricultura	14. Comercio en muy pequeña escala
02. Ganadería	15. Hostelería
03. Producción agropecuaria (agricultura y ganadería: (01+02))	16. Servicio doméstico
04. Selvicultura	17. Almacenamiento
05. Pesca	18. Administración Pública, enseñanza, sanidad y trabajo social
06. Minería	20. Reparaciones
11. Otras industrias manufactureras (sin incluir la artesanía)	21. Artesanía
12. Construcción	22. Transporte
13. Comercio moderno/a gran escala	19. Otra, especificar

() () F9

F10 ¿Realiza Vd. este trabajo como... (LEER categorías):

1. Empresario con tres o más empleados remunerados
 2. Propietario de un pequeño negocio con uno o dos empleados remunerados
 3. Propietario de un pequeño negocio sin empleados remunerados
 4. Trabajador ocasional (hace chapuzas)
 5. Asalariado con un contrato escrito o de palabra
 6. Trabajador no remunerado en un negocio familiar
 7. De otra forma (aprendiz, voluntario, en prácticas sin sueldo, miembro de una cooperativa)
 8. No sabe

() () F10

F11 ¿Es un trabajo permanente o temporal?

1. Permanente
 2. Temporal (sin contrato o contrato limitado)

*** PASAR A F12 ***

() F11

PASAR A F12

F12	¿Tiene Vd. otros trabajos además de éste, con (o sin) remuneración? 1. Sí 2. No	()	F12
	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin: 0 auto;"> F13 ¿Cuántos trabajos tiene Vd. además de éste? *** PASAR A F14 *** </div>	()	F13
F14	¿Actualmente, está Vd. buscando otro trabajo, además de este trabajo principal que tiene? 1. Sí 2. No	()	F14
F15	¿Cuántas horas en total trabaja a la semana normalmente? <i>ENTREVISTADOR: pregunte por total de horas trabajadas (como promedio), sumando todos los trabajos que tenga y anótelos en la casilla correspondiente.</i>	()()()	F15
F16	¿Cuántos meses ha trabajado en los últimos doce meses? <i>ENTREVISTADOR: si menos de un mes, anote "00".</i>	meses ()()	F16
*** PASAR A F23 ***			
F17	¿Ha estado Vd. buscando trabajo <u>activamente</u> o intentando empezar su propio negocio durante el mes pasado? 1. Sí 2. No	()	F17
	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin: 0 auto;"> F18 ¿Cuántos meses hace que está buscando trabajo? <i>ENTREVISTADOR: si menos de un mes, anote "000".</i> F19 ¿Qué hacía Vd. antes de empezar a buscar trabajo? 1. Tenía un empleo como asalariado 2. Trabajaba en su propio negocio 3. Era estudiante (jornada completa) 4. Hacía el servicio militar 5. Se dedicaba a la casa/a los niños 6. Hacía trabajos ocasionales (chapuzas) 7. Otros, especificar *** PASAR A F21 *** </div>	meses ()()()	F18
		()()	F19
F20	¿Por qué no está Vd. buscando trabajo? 1. Jubilado/demasiado mayor 2. Se dedica a la casa/a los niños 3. Está estudiando 4. Enfermo/a discapacitado/a 5. Servicio militar obligatorio 6. Se va a ir a vivir a otro país 7. Otras situaciones	()()	F20
F21	¿Ha trabajado Vd. alguna vez? 1. Sí 2. No → PASAR A F29 8. No sabe → PASAR A F23	()	F21
F22	¿Cuál fue el último trabajo que tuvo Vd.? Si tenía más de un trabajo, por favor refiérase al <u>principal</u> (es decir, aquél en el que trabaja más horas). <i>ENTREVISTADOR: anote una descripción precisa de las tareas que realizaba. (Ejemplos: mecánico de coches, jardinero, vendedor ambulante, empleada de hogar, soldador, peón de la construcción, auxiliar de clínica, etc.) INSISTA hasta tener una descripción como en los ejemplos.</i> Descripción del trabajo:	código isco ()()()() ()()()	F22a F22b
*** PASAR A F23 ***			

F23 Debido a su empleo, los trabajadores pueden recibir ciertas prestaciones, como una pensión por jubilación, o seguro de desempleo o sanidad pública o vivienda, etc. ¿Tiene Vd. derecho a alguna de estas cosas en España?

1. Sí →
2. No

F24 ¿Qué prestaciones en concreto?

ENTREVISTADOR: si lo menciona, anote "1"; si no, anote "0".

- a. Seguro médico/sanidad pública
b. Pensión de jubilación
c. Subsidio de desempleo
d. Vivienda
e. Pensión alimentaria o para otros bienes de consumo
f. Otros, especificar

*** PASAR A F29 ***

F24g-F28 No aplicables en este país

F29 ¿Tiene Vd. ingresos (de su empleo, de alguna prestación social que reciba, o de un negocio de su propiedad)?

ENTREVISTADOR: insista en que se trata de saber si obtiene ingresos solamente por uno de estos 3 conceptos.

Si dice que sí, anote un "1" y pregunte la P31 inmediatamente; si dice que no, anote un "0" y continúe con la F29. Si se niega a contestar, anote "7" y continúe con la F.29.

- a. De su trabajo
b. De prestaciones recibidas personalmente (seguro de desempleo, pensiones, etc.)
c. De un negocio de su propiedad

F30 ¿Cómo recibe estos ingresos: diariamente, semanalmente, mensualmente o anualmente?

ENTREVISTADOR: sólo una respuesta para cada categoría (a, b y c).

	Diaria mente	Sema- nalmente	Mensual mente	Anual mente
a.	1	2	3	4
b.	1	2	3	4
c.	1	2	3	4

ENTREVISTADOR: - si la respuesta a todas las categorías de la F29 es un "0" o un "7" (se niega a contestar): **PASAR AL FINAL (SE ACABÓ LA ENTREVISTA)**

- si la respuesta a todas las categorías de la F29 y/o F30 es "no sabe": **PASAR AL FINAL (SE ACABÓ LA ENTREVISTA)**

F31 ENTREVISTADOR: - si no obtiene ingresos del empleo ni de prestaciones sociales → **PASAR A F34.**

- si obtiene ingresos de su trabajo y/o prestaciones pregunte:

¿Podría decirme, por favor, si, en los últimos doce meses, los ingresos netos que Vd. ha obtenido (diarios/semanales/mensuales/anuales) por su empleo o por alguna prestación sumaron, como promedio, en total, entre...(LEER categoría 3 de la tarjeta), fueron más que eso, o menos?

ENTREVISTADOR: si obtiene ingresos de su empleo y de prestaciones con diferente formas de pago (semanal, mensual, etc...). utilice una única forma de pago de las mencionadas en la P31. VER TARJETA DE INGRESOS INDIVIDUALES.

1. Igual que la categoría 3 → **PASAR A F34**

2. Más que eso →

3. Menos que eso → **PASAR A F33**

8. No sabe → **PASAR A F34**

F32 ¿Estaban entre... (LEER categoría 4) o entre... (LEER categoría 5)?

1. Categoría 4
2. Categoría 5

*** PASAR A F34 ***

() F23

() F24

() F24a

() F24b

() F24c

() F24d

() F24e

() F24f

() F24-F28

F29/F30

() F29a () F30a

() F29b () F30b

() F29c () F30c

() F31

() F32

F33 ¿Estaban entre... (LEER categoría 1) o entre... (LEER categoría 2)?
 1. Categoría 1
 2. Categoría 2
ENTREVISTADOR: Escriba en la línea de puntos la forma de pago utilizada (anual o mensual o semanal o diaria) al sumar todos los ingresos.

() F33

.....

F34 **ENTREVISTADOR:** - si no tiene ingresos de un negocio propio: **SE ACABÓ LA ENTREVISTA.**
 - si obtiene ingresos de un negocio, pregunte:

() F34

¿Podría decirme, por favor, si, en los últimos doce meses, los ingresos netos que Vd. ha obtenido (diarios/semanales/mensuales/anuales) de su negocio sumaron, como promedio, entre... (LEER categoría 3 de la tarjeta), fueron más que eso, o menos?

ENTREVISTADOR: ver la forma de pago de la F30 (semanal, mensual, etc.) y VER TARJETA DE INGRESOS INDIVIDUALES.

- 1. Igual que la categoría 3 → **SE ACABÓ LA ENTREVISTA**
- 2. Más que eso →
- 3. Menos que eso
- 8. No sabe

F35 ¿Estaban entre... (LEER categoría 4) o entre... (LEER categoría 5)?
 1. Categoría 4
 2. Categoría 5

 *** SE ACABÓ LA ENTREVISTA ***

() F36

↓
SE ACABÓ LA ENTREVISTA

F36 ¿Estaban entre... (LEER categoría 1) o entre... (LEER categoría 2)?
 1. Categoría 1
 2. Categoría 2

() F37

ENTREVISTADOR: escriba la hora exacta en la que acabó la entrevista.
 (ejemplo: Las 4 y 10 de la tarde es: "hora: 16; minutos: 10")

() () hora
 () () minutos

ENTREVISTADOR: agradezca a/l/a entrevistado/a su cooperación en esta entrevista.

FIN DEL QUESTIONARIO INDIVIDUAL PARA NO-INMIGRANTES

¡NO SE OLVIDE DE ANOTAR LA HORA EXACTA EN QUE ACABÓ LA ENTREVISTA en las casillas correspondientes!

Encuesta internacional de migración

A rellenar por el/la entrevistador/a después de completar el Cuestionario Individual

IE1 Si el/la entrevistado(a) se negó a hacer la entrevista, ¿cuál fue la razón? ENTREVISTADOR: escriba la respuesta; si no se rechazó: PASAR A IE2.	IE1	
IE2 ¿En qué idioma se desarrolló la entrevista? ENTREVISTADOR: escriba el idioma.	código país IE2 () () ()	
IE3 ¿Qué proporción de la entrevista dependió de un intérprete? ENTREVISTADOR: anote el código de la respuesta adecuada en la casilla correspondiente.	1. Ninguna: PASAR A IE5 2. Algo de la entrevista 3. La mayor parte de la entrevista 4. La entrevista entera	() IE3
IE4 Si se utilizó un intérprete, indique el sexo y la edad aproximada. ENTREVISTADOR: anote el código del sexo en IE4a y los años en IE4b.	Sexo: IE4a Edad IE4b 1. Hombre () años () () 2. Mujer	
IE5 Durante la realización de la entrevista, ¿estaba presente alguna otra persona? ENTREVISTADOR: anote el código de la respuesta adecuada en la casilla correspondiente.	0. No: PASAR A IE7 1. Sí: PASAR A IE6	() IE5
IE6 ¿Qué personas estaban presentes? ENTREVISTADOR: anote un "1" en la casilla correspondiente a cada persona que estuvo presente. Si no estuvo presente, anote un "0".	a. Cónyuge(s) b. Madre/padre(s) c. Hijo(a)/os(as) d. Otras personas	()a. IE6 ()b. ()c. ()d.
IE7 ¿Cómo evaluaría la entrevista? ENTREVISTADOR: anote el código de la respuesta adecuada en la casilla correspondiente.	1. Tensa 2. Normal 3. Relajada	() IE7
IE8 ¿Hubo algo o alguien que influyera o molestara al/la entrevistado/a? ENTREVISTADOR: anote el código de la respuesta adecuada en la casilla correspondiente.	0. No 1. Sí, le influyó (especificar) 98. No sabe	IE8 () ()
IE9. ¿Hubo alguna circunstancia o ocurrió algo especial durante la entrevista que tuviera impacto en la entrevista? ENTREVISTADOR: anote el código de la respuesta adecuada en la casilla correspondiente.	0. No 1. Sí, (especificar) 98. No sabe	IE9 () ()

COMENTARIOS SOBRE EL/LA ENTREVISTADO/A

--

COMENTARIOS SOBRE PREGUNTAS CONCRETAS
(anote el n° de preguntas)

--

OBSERVACIONES DEL/LA SUPERVISOR/A

Nombre del/la supervisor/a

Fecha

.....

.....

--

OBSERVACIONES DE CODIFICACIÓN

Nombre codificador/a

Fecha

.....

.....

--

TARJETA DE INGRESOS INDIVIDUALES (PREGS. F31 a F36)

A) INGRESOS ANUALES:

1	0 -	600.000 ptas.
2	600.001 -	1.800.000 "
*3	<u>1.800.001 -</u>	<u>3.600.000 "</u>
4	3.600.001 -	6.000.000 "
5	Más de 6.000.000 de ptas.	

B) INGRESOS MENSUALES:

1	0 -	50.000 ptas.
2	50.001 -	150.000 "
*3	<u>150.001 -</u>	<u>300.000 "</u>
4	300.001 -	500.000 "
5	Más de 500.000 ptas.	

C) INGRESOS SEMANALES:

1	0 -	12.500 ptas.
2	12.501 -	37.500 "
*3	<u>37.501 -</u>	<u>75.000 "</u>
4	75.001 -	125.000 "
5	Más de 125.000 ptas.	

D) INGRESOS DIARIOS (cuando trabaje 5 días por semana):

1	0 -	2.500 ptas.
2	2.501 -	7.500 "
*3	<u>7.501 -</u>	<u>15.000 "</u>
4	15.001 -	25.000 "
5	Más de 25.000 ptas.	